

# PHILIPS

AQ 6549 Stereo Cassette Player



Inventor of CD and DCC  
DIGITAL  
CCC  
COMPACT CASSETTE  
COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO  
a product from Philips

**(AUS) Australia**

Guarantee ..... 82

**(NZ) New Zealand**

Guarantee ..... 83

**(MEX) Mexico**

Garantía ..... 84

**(BR) Brasil**

Garantía ..... 85

**(E) España**

Declaración de conformidad con normas ..... 86

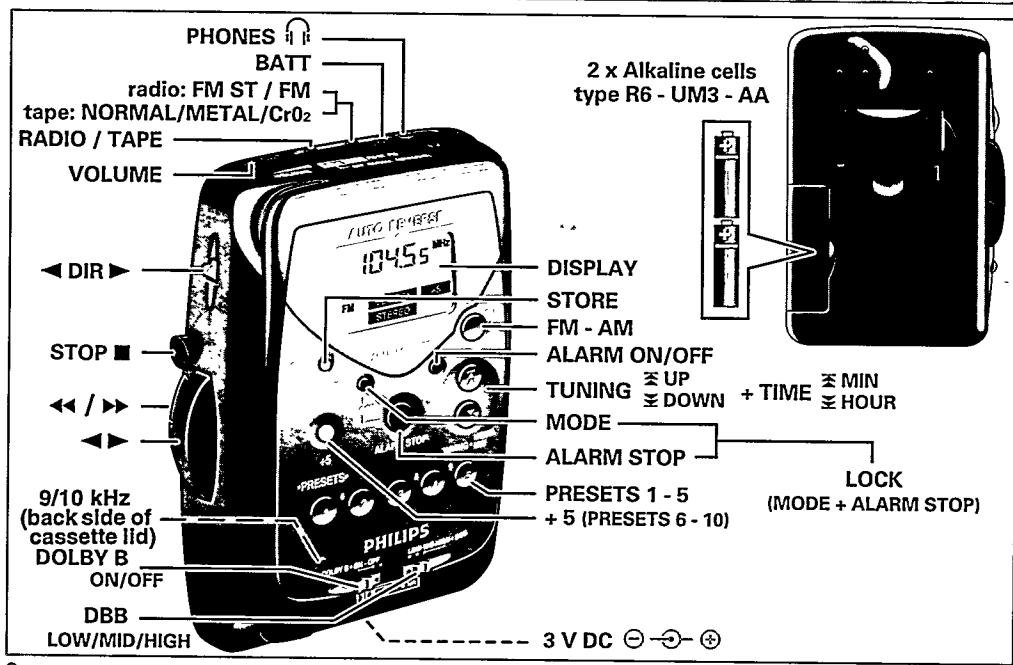
**(DK) Dansk***Typeskiltet findes på bagsiden af apparaten og serienummeret i batterirummet.*

Dolby støjreduktion fremstillet på licens fra Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY og dobbelt-D symbolet DD tilhører Dolby Laboratories Licensing Corporation som varemærker.

**(N) Norsk**

Dolby støyreduksjon er fremstilt med lisens fra Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY og dobbelt-D symbolet DD er varemærker tilhørende Dolby Laboratories Licensing Corporation.

**(GB) English** ..... 4**(F) Français** ..... 11**(E) Español** ..... 18**(D) Deutsch** ..... 25**(NL) Nederlands** ..... 32**(I) Italiano** ..... 39**(S) Svenska** ..... 46**(FIN) Suomi** ..... 53**(DK) Dansk** ..... 60**(P) Portugûes** ..... 67**(GR) Ἑλληνικά** ..... 74



**ALIMENTACIÓN****Pilas**

- Colocar como indicado dos pilas alcalinas del tipo R6, UM3 o AA.
- Sacar las pilas si están agotadas o cuando no se vaya a usar el aparato durante mucho tiempo.

**Adaptador de red**

- Insertar la clavija de un adaptador de red en el enchufe 3 V DC.
- El adaptador ha de suministrar una corriente continua de 3 V  $\ominus$   $\ominus$   $\ominus$ ,  $\ominus$  a la patilla central de 1,3 mm del enchufe de 3,4 mm.

**Observaciones:** Cuando utilice el equipo por primera vez, o cuando haya permanecido sin pilas durante bastante tiempo, el visor podrá mostrar información incorrecta, o bien las emisoras presintonizadas podrán no recibirse correctamente. Si es éste el caso, presione con la punta de un bolígrafo a través del orificio situado en la parte posterior del equipo para restaurar el visor y volver a programar las emisoras presintonizadas. A veces, las emisoras presintonizadas y la hora deben volver a programarse después de cambiar las pilas.

**E Declaración de conformidad con normas: Página 86**

**RECEPCIÓN DE RADIO****Conmutador 9/10 kHz para AM (=MW)**

**Importante:** Antes de utilizar la unidad, el conmutador 9/10 kHz debe colocarse en la posición adecuada:

- 10 kHz - Norteamérica y Sudamérica
- 9 kHz - resto de países
- Pongan RADIO/TAPE en RADIO.
- Conectar el auricular a p. El cordón del auricular funciona como antena de FM.
- Elija la banda de onda con FM•AM. El display muestra 'FM' o 'AM' (OM=onda media).
- En caso de FM, pongan FM ST/FM (mono) en la posición deseada.
- Puede suprimir el ruido de perturbaciones ocasionado por la recepción de una señal FM estéreo débil ajustando FM ST./FM a FM (mono). El indicador de sonido estereofónico desaparecerá del visor y podrá escuchar el programa FM en mono.
- Sintonice emisoras automática o manualmente, o bien con los botones de presintonías (PRESETS).
- Ajusten el sonido con VOLUME y DBB (graves).
- El aparato está apagado si RADIO/TAPE está en TAPE con ninguna tecla del tocacasetes apretada.

**SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA**

- Mantenga pulsada TUNING UP  $\nabla$  / DOWN  $\nabla$  hasta que la frecuencia se cambie rápidamente. Suelte ahora la tecla.
- El receptor cesa la búsqueda tan pronto como encuentra una emisora.
- Si la emisora no fuera la que Ud. deseada, repita esta operación.

**SINTONIZACIÓN MANUAL**

La sintonización manual está útil, cuando Ud. conoce la frecuencia exacta de la emisora. Consulte su guía de radio.

- Mantenga pulsada TUNING UP  $\nabla$  / DOWN  $\nabla$ .
- Al aproximar a la frecuencia deseada, parar pulsando brevemente one of the TUNING buttons.
- Pulse a continuación brevemente TUNING UP  $\nabla$  o DOWN  $\nabla$ . La frecuencia varía por pasos hasta llegar a la frecuencia deseada.

*Un paso equivale a 0,05 MHz (50 kHz) en FM (en Norteamérica y Sudamérica, equivale a 0,1 MHz (100 kHz).*

**PRESETS**

Las teclas de preselección PRESETS permiten la memorización de en totalidad 20 emisoras (10 AM o 10 FM).

**Cómo memorizar una emisora**

- Elija la banda de onda con FM•AM.
- Como indicado en los apartados precedentes, sintonice con las teclas UP  $\nabla$  / DOWN  $\nabla$  TUNING a mano o automáticamente la frecuencia que desea memorizar.
- Para memorizar está frecuencia, pulse la tecla STORE.
- Elija sin tardar más de 10 segundos la posición de preselección pulsando una de las teclas PRESETS. Para las posiciones de preselección PRESETS '6'...'10', pulse primero '+5' y, a continuación, una de las teclas '1'...'5'. La frecuencia ha pasado así a la memoria. Una frecuencia programada sólo se borra de la memoria al memorizar otra en su lugar.

**Selección de presintonías**

- Pulse después la tecla de preselección PRESETS deseada. Para las posiciones de preselección PRESETS '6'...'10', pulse primero '+5' y, a continuación, una de las teclas '1'...'5'.

**Borrado de la memoria**

- Desplace el interruptor 9/10 kHz a la otra posición, y de nuevo a la anterior. La memoria se borrará y será necesario volver a programar las presintonías PRESETS.

**LOCK (BLOQUEO)**

Al activar LOCK (BLOQUEO) se evita la desprogramación de sus emisoras en el caso de que, accidentalmente, pulse los botones TUNING UP  $\uparrow$  / DOWN  $\downarrow$  y/o PRESETS

- Mantener presionado ALARM STOP y entonces presionar una sola vez MODE.
  - LOCK quedará activado.
  - La palabra LOCK aparecerá en la pantalla.
- Repetir la operación precitada para desactivar la función LOCK.

**PARA ESCUCHAR CASETES**

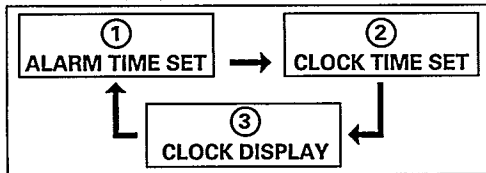
- Pongan RADIO/TAPE en TAPE.
- Conectar el auricular a  $\Omega$ .
- Abrir el portacassetes y poner en el la casete con el lado abierto en frente de las teclas.
- Pongan el selector NORMAL/METAL-CrO<sub>2</sub> en:
  - NORMAL para cassetes NORMAL (IEC I)
  - METAL-CrO<sub>2</sub> para cassetes CHROME (IEC II) y METAL (IEC IV).
- Ajuste el selector DOLBY B NR  $\square\square$  (reducción de ruido) a ON (encendido) o a OFF (apagado).
- Empiecen la reproducción pulsando  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ .
- Durante la reproducción puede Vd. invertir el sentido de transporte de la cinta con  $\blacktriangleleft$  DIR  $\blacktriangleright$ .
- Ajusten el sonido con VOLUME y DBB (graves).
- Bobinado rápido: Pulsen  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$ .
- Para parar la reproducción, pulsen  $\blacksquare$  y el aparato se desconecta.

**INVERSIÓN - 'AUTO REVERSE'**

- El sentido de transporte de la cinta se invierte automáticamente cada vez al llegar el final de la cinta. La casete se reproduce de continuo hasta que se pulsará  $\blacksquare$ .

## AJUSTE DE LA HORA/ALARMA

- Ajuste RADIO/TAPE (RADIO/CASETE) a TAPE
- Pulse MODE para que aparezca en la pantalla lo que quiera ajustar
- Cada vez que pulse MODE la pantalla mostrará:



*(La pantalla volverá a mostrar la hora tanto si permanece en Alarm Time Set o en Clock Time Set durante más de 10 segundos.)*

- Cuando la pantalla parpadee, utilice HOUR/  $\nabla$  and MIN/  $\nabla$  para ajustar la hora.
- Si pulsa los botones si soltarlos, las horas y los minutos avanzarán de forma más rápida.
- Cuando finalice, pulse MODE para que aparezca de nuevo la hora en la pantalla.

## ALARMA

Ajuste la hora de la alarma tal y como se describe en el apartado 'Ajuste de la hora/alarma'.

- Cuando aparezca la hora en la pantalla, pulse ALARM ON/OFF.
  - Aparecerá en pantalla el indicador 'ALARM ON'.
  - La alarma sonará a la hora seleccionada.
  - La alarma sonará durante 10 minutos y se parará automáticamente transcurridos éstos.

**Nota:** No se puede escuchar la alarma a través de los auriculares.

- Pulse ALARM STOP para parar la alarma.
- La alarma sonará de nuevo en 24 horas.
- Pulse ALARM ON/OFF para desconectar totalmente la alarma de manera que desaparezca el indicador.

## ACCESORIOS (incluidos)

- Auriculares estéreo
- Pinza para cinturón

## CUANDO USE AURICULARES

### Protección del oído

No ponga los auriculares a un volumen muy alto. Especialistas del oído aconsejan no escuchar durante mucho tiempo a un volumen alto para evitar el riesgo de deteriorar el oído.

### Protección en el tráfico

No use los auriculares cuando conduzca un vehículo, pues puede ser peligroso para el tráfico y además no está permitido en muchos países. Aun cuando los auriculares sean de un tipo abierto, no ajuste el volumen tan alto que le impida oír lo que ocurre a su alrededor.

## MANTENIMIENTO

- Mantener limpia la cabeza magnética pasando una casete limpiadora después de 50 horas de uso o una vez al mes por término medio.
- No exponga el aparato y casetes por mucho tiempo a la lluvia, humedad, arena ni a una fuente de calor o por ejemplo en coches aparcados al sol.

## INFORMACIÓN ECOLÓGICA

1. Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en tres materiales independientes:
  - cartón (caja)
  - poliestireno expandible (amortiguación)
  - polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora)Observe las disposiciones locales referentes a la eliminación de estos materiales de embalaje.
2. Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Infórmese sobre las normativas locales referentes a la forma de entregar su antiguo equipo para el reciclaje.
3. No tire al cubo de la basura las pilas usadas. Infórmese sobre cómo deshacerse de las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.



De producirse alguna anomalía, antes de llevar el equipo a reparación, examine los puntos que aparecen a continuación.

Si no logra resolver el problema, consulte a su proveedor o a un centro de servicio técnico.

## Advertencia

No intente reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedará anulada la garantía.

### Anomalía

- *Causa*
- Remedio

### No hay corriente

- *Polaridad de pilas invertida*
- Inserte correctamente las pilas
- *Pilas agotadas*
- Sustituya las pilas

### Se escucha un zumbido cuando se emplea el adaptador de red

- *El adaptador utilizado no es de la calidad requerida*
- Utilice el adaptador Philips SBC6650 u otro adaptador estándar de 3 V CC regulables

### No hay sonido

- *Volumen muy bajo*
- Eleve el volumen
- *Auriculares desconectados*
- Conecte los auriculares

### Poca calidad de sonido

- *Clavija de auriculares mal insertada*
- Inserte la clavija hasta el fondo

### La unidad no responde al accionamiento de los botones

- *Descarga electrostática*
- Pulse con la punta de un bolígrafo el botón de inicialización (orificio en parte posterior)

### La pantalla no funciona correctamente

- *Descarga electrostática*
- Pulse con la punta de un bolígrafo el botón de inicialización (orificio en parte posterior)

### No hay memoria

- *Se han agotado las pilas*
- Sustitúyalas por unas nuevas y vuelva a programar

**Zumbido o ruido excesivos**

- La antena de FM (cable de auriculares) no está desplegada por completo
- Extienda completamente la antena de FM
- La unidad está demasiado cerca de un televisor, vídeo u ordenador
- Aléjela del televisor, vídeo u ordenador

**Las teclas PRESETS, TUNING  $\pm$  y FM-AM no funcionan**

- Función de bloqueo activada
- Pulse MODE + ALARM STOP para desactivar la función LOCK

**Poca calidad de sonido de cinta**

- Suciedad en cabeza de cinta
- Limpie la cabeza de cinta (véase Mantenimiento)

**La inversión automática se produce antes de tiempo**

- Exceso de fricción de cinta
- Intente una vez el bobinado rápido de la cinta

La indicación del número de tipo se encontrará en la base del aparato y el número de serie en el compartimiento para pilas.

El aparato lleva los elementos antiparasitarios necesarios para cumplir con los límites que se establecieron en el anexo V del Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas e Interferencias aprobado en el Real Decreto 138/1989 (B.O.E. de 9 de Febrero 1989).

La reducción de ruido Dolby se fabrica bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. 'Dolby' y el símbolo de la 'D' doble  $\square\square$  son marcas registradas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado.

Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio,  
Av. Coyoacán No. 1051,**

**Col. del Valle,  
03100 México, D.F.**

**☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

**Declaración de conformidad con normas**

El que suscribe, en nombre y representación de:  
**Business Unit Portable Audio  
Philips Hong Kong Limited.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el  
equipo: **Radio tocacasetes estéreo**  
fabricado por: **BUPA Philips Hong Kong Ltd.**  
en: **Far East**  
marca: **Philips**  
modelo: **AQ 6549**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa  
siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Ra-  
dioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: Hong Kong, 01-09-1994

Firma:



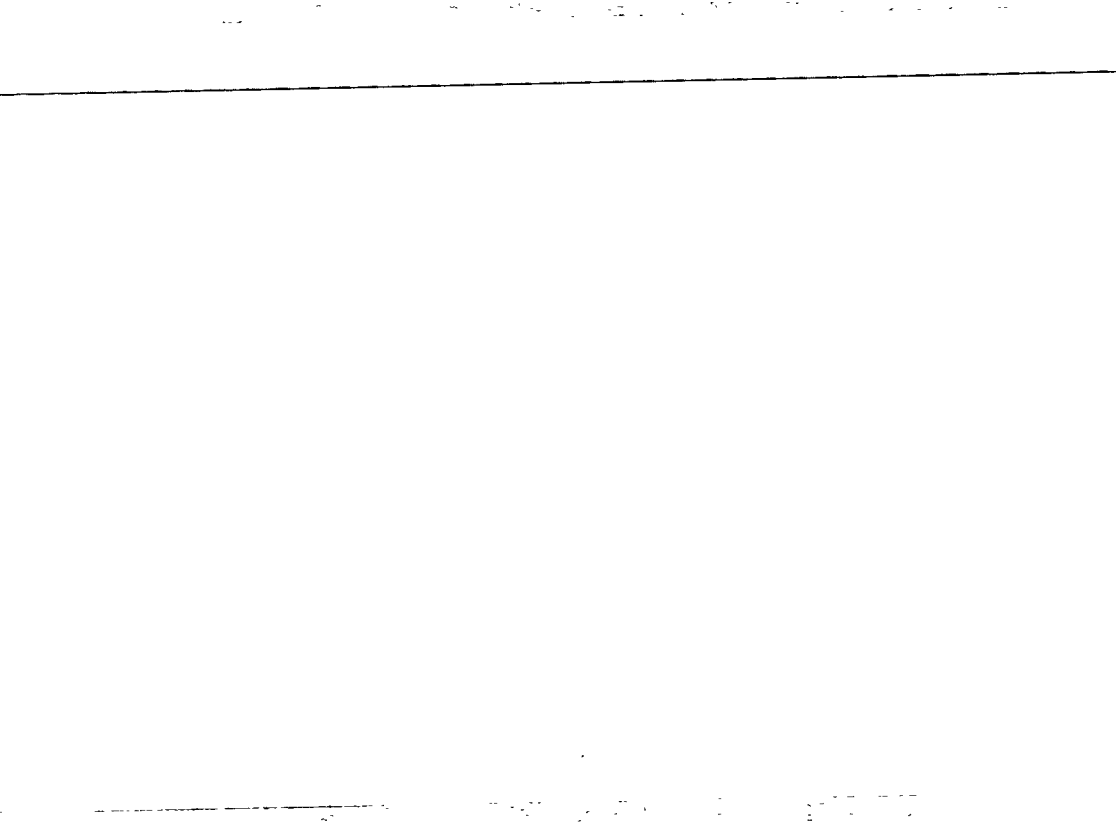
Nombre: C.S. Lau  
Función: Quality Manager

## NOTES

---

# NOTES

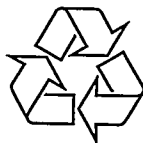
---



# Philips - AQ 6549 - Stereo Radio Cassette Player

<b>(GB)</b> English .....	4
<b>(F)</b> Français .....	11
<b>(E)</b> Español .....	18
<b>(D)</b> Deutsch .....	25
<b>(NL)</b> Nederlands .....	32
<b>(I)</b> Italiano .....	39
<b>(S)</b> Svenska .....	46
<b>(FIN)</b> Suomi .....	53
<b>(DK)</b> Dansk .....	60
<b>(P)</b> Português .....	67
<b>(GR)</b> Έλληνικά.....	74

Printed in Hong Kong



9504 TC text